

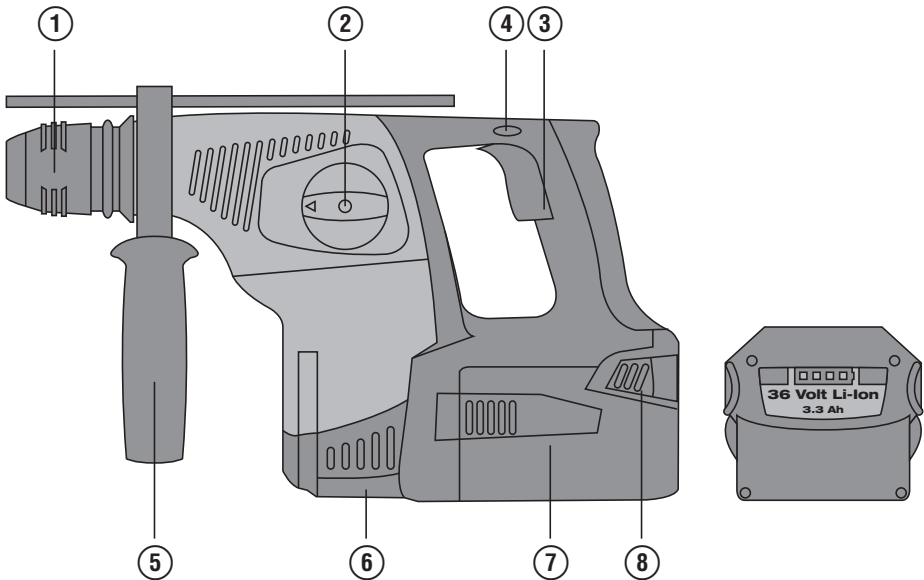
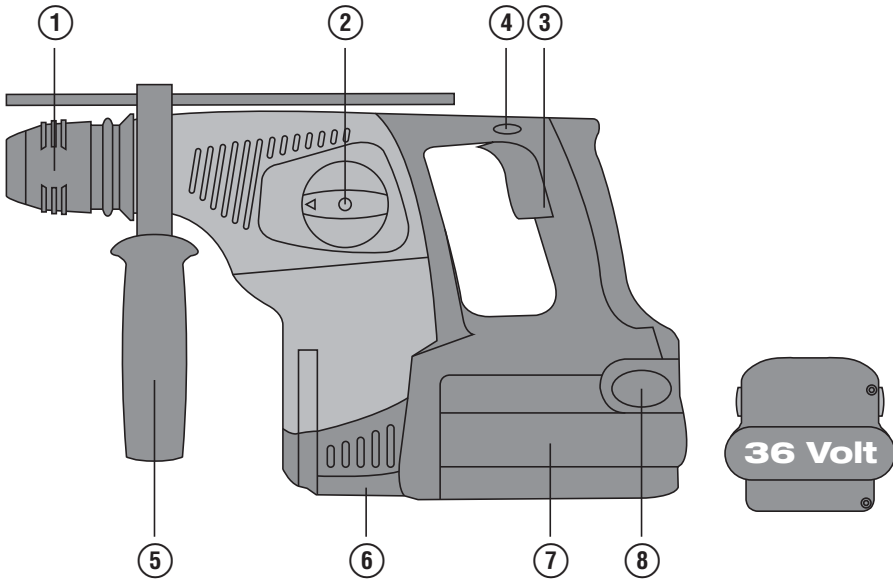
# HILTI

## TE 7-A

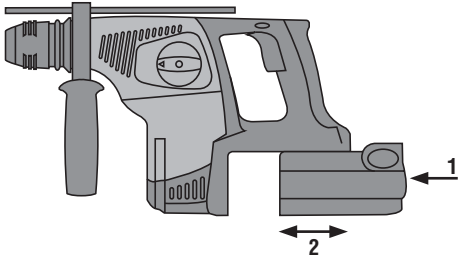
Bedienungsanleitung	de
Operating instructions	en
Mode d'emploi	fr
Manual de instrucciones	es
Istruzioni d'uso	it
Gebbruksaanwijzing	nl
Brugsanvisning	da
Bruksanvisning	no
Bruksanvisning	sv
Käyttöohje	fi
Manual de instruções	pt
Οδηγίες χρήσεως	el
Lietošanas pamācība	lv
Instrukcija	lt
Kasutusjuhend	et



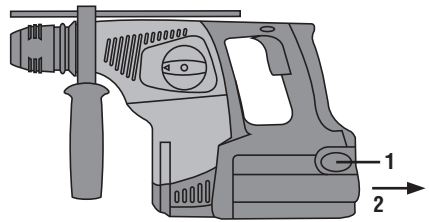
1



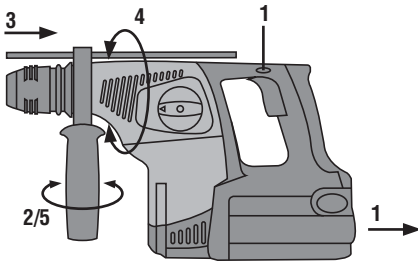
2



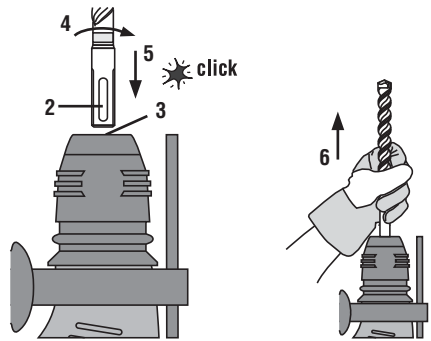
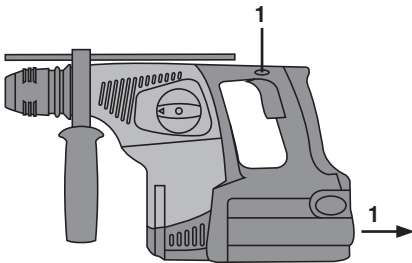
3



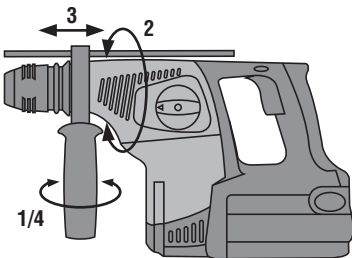
4



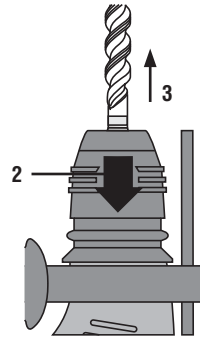
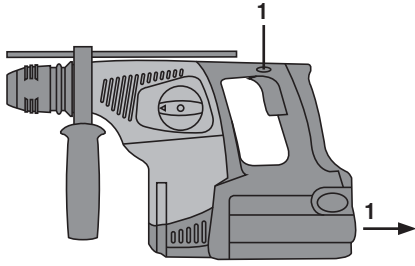
5



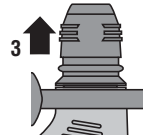
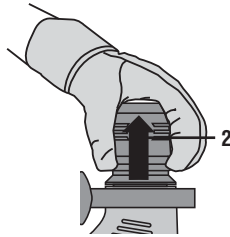
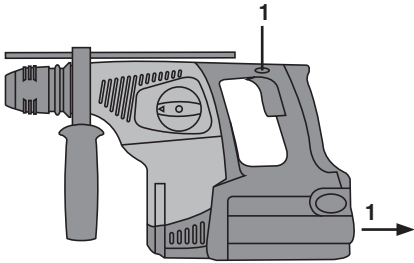
6



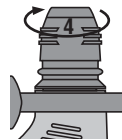
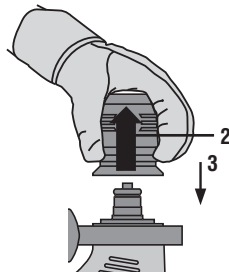
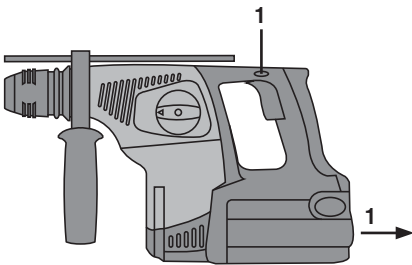
7



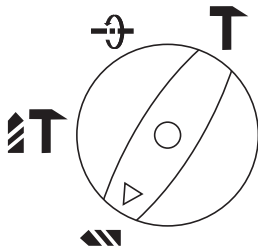
8



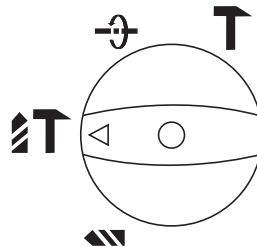
9



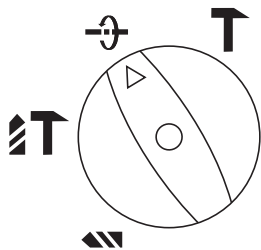
10



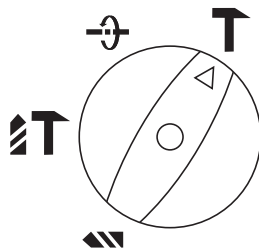
11



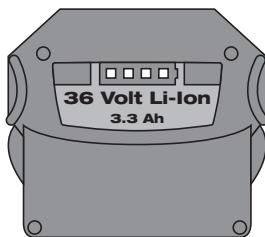
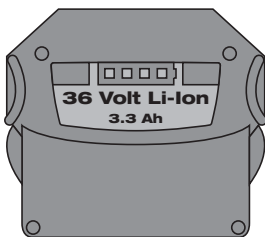
12



13



14



# ORIĢINĀLĀ LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

## TE 7-A Perforators ar akumulatoru

**Pirms iekārtas lietošanas noteikti izlasiet šo instrukciju.**

**Vienmēr uzglabājiet instrukciju kopā ar iekārtu.**

**Ja iekārta tiek nodota citai personai, iekārtai obligāti jāpievieno arī instrukcija.**

Saturs	Lappuse
1 Vispārēja informācija	177
2 Apraksts	178
3 Instrumenti, piederumi	180
4 Tehniskie parametri	180
5 Drošība	181
6 Lietošanas uzsākšana	184
7 Lietošana	185
8 Apkope un uzturēšana	187
9 Traucējumu diagnostika	188
10 Nokalpojušo instrumentu utilizācija	189
11 Iekārtas ražotāja garantija	190
12 EK atbilstības deklarācija (oriģināls)	190

**I** Skaitļi norāda uz attiecīgajiem attēliem. Attēli ir atrodamā lietošanas pamācības vāka atvērumā. Lasot lietošanas pamācību, turiet šo atvērumu priekšā. Šīs lietošanas instrukcijas tekstā ar vārdu "iekārta" vienmēr jāsaprot perforators TE 7-A.

### Vadības un indikācijas elementi **I**

- 1 Instrumenta patrona
- 2 Funkcijas izvēles slēdzis
- 3 Vadības slēdzis
- 4 Labā / kreisā rotācijas virziena pārslēdzējs
- 5 Sānu rokturis ar dziļuma mērītāju
- 6 Pieslēgums putekļu moduļim TE DRS-M
- 7 Akumulatora bloks
- 8 Atbloķēšanas taustiņi

## 1 Vispārēja informācija

### 1.1 Signālvārdi un to nozīme

#### **BRIESMAS**

Pievērš uzmanību draudošām briesmām, kas var izraisīt smagus miesas bojājumus vai nāvi.

#### **BRĪDINĀJUMS**

Pievērš uzmanību iespējami bīstamai situācijai, kas var izraisīt smagas traumas vai pat nāvi.

#### **UZMANĪBU**

Šo uzrakstu lieto, lai pievērstu uzmanību iespējami bīstamai situācijai, kas var izraisīt traumas vai materiālus zaudējumus.

#### **NORĀDĪJUMS**

Šo uzrakstu lieto lietošanas norādījumiem un citai noderīgai informācijai.

### 1.2 Piktogrammu skaidrojums un citi norādījumi

#### Brīdinājuma zīmes



Brīdinājums par vispārēju bīstamību



Brīdinājums par bīstamu elektrisko spriegumu



Brīdinājums par kodīgām vielām

## Pienākumu uzliekošās zīmes



Lietojiet  
aizsargbrilles



Lietojiet  
aizsargķiveri



Lietojiet  
skaņas  
slāpētājus



Lietojiet aiz-  
sargcimdus



Lietojiet  
vieglu  
elpvadu aiz-  
sargmasku

## Simboli



Pirms  
lietošanas  
izlasiet  
instrukciju



Nododiet  
otreizējai  
pārstrādei



Urbšana bez  
triecienu  
funkcijas



Triecienurb-  
šana

iv



Kalšana



Kalta  
novietojums



Volti



Līdzstrāva

$n_0$

Nominālais  
apgriezienu  
skaits  
tukšgaitā

/min

Apgriezienu  
skaits minūtē



Diametrs



Labais /  
kreisais  
rotācijas  
virziens

## Identifikācijas datu novietojums uz iekārtas

Tipa apzīmējums ir norādīts uz datu plāksnītes un sērijas numurs – sānos uz motora korpusa. Ierakstiet šos datus lietošanas instrukcijā un vienmēr norādiet, kontaktējoties ar Hilti pārstāvi vai servisa nodaļu.

Tips:

Sērijas Nr.:

## 2 Apraksts

### 2.1 Izmantošana atbilstoši paredzētajiem mērķiem

Iekārta ir ar akumulatoru darbināms perforators ar pneimatisku triecienmehānismu.

Iekārta ir paredzēta urbšanai betonā, mūrī, metālā un kokā. Bez tam to var lietot arī vieglai ķieģeļu mūra un betona atskaldīšanai.

Nedrīkst apstrādāt veselībai kaitīgus materiālus (piemēram, azbestu).

Iekārta ir paredzēta profesionālām vajadzībām, un to drīkst apkalpot, apkopt un remontēt tikai kompetents un attiecīgi apmācīts personāls. Personālam jābūt labi informētam par iespējamiem riskiem, kas var rasties darba laikā. Iekārta un tās papildaprīkojums var radīt bīstamas situācijas, ja to lieto nepareizi vai uztic neapmācītam personālam.

Iespējamā lietojuma joma: būvobjekts, darbnīca, remontdarbi, pārbuve un jaunceltnes.

Aizliegts veikt nesankcionētas manipulācijas vai izmaiņas iekārtā.

Nelietojiet akumulatoru blokus kā enerģijas avotu citām ierīcēm, kam tie nav paredzēti.

Lai izvairītos no savainošanās, izmantojiet tikai oriģinālos Hilti piederumus un instrumentus.

Ievērojiet lietošanas instrukcijas norādījumus par iekārtas lietošanu, apkopi un ekspluatācijas stāvokļa uzturēšanu.

## 2.2 Instrumenta patrona

Instrumenta patrona TE-C CLICK

## 2.3 Slēdzis

Regulējams vadības slēdzis pakāpeniskai urbšanas uzsākšanai

Funkcijas izvēles slēdzis

Labā / kreisā rotācijas virziena pārslēdzējs

## 2.4 Rokturi

Atvāzams sānu rokturis ar dziļuma mēritāju un vibrācijas slāpētāju

Vibrāciju slāpējošs rokturis

## 2.5 Aizsargierīce

Mehāniskais sajūgs

Elektroniska aizsardzība pret pārslodzi

## 2.6 Iekārtas elektronikas papildfunkcijas

Iekārta ir aprīkota ar elektronisku aizsardzību pret pārslodzi. Pārslodzes gadījumā iekārta automātiski izslēdzas. Kad vadības slēdzis tiek atlaists un pēc tam atkal nospiests, iekārta uzreiz sāk darboties ar pilnu jaudu.

Bez tam, lai palielinātu kalpošanas ilgumu, tiek kontrolēta iekārtas elektronikas temperatūra. Ja pieļaujamā temperatūra ir pārsniegta, elektronika automātiski samazina vārpstas rotācijas ātrumu. Šādā gadījumā vārpsta griežas lēni arī tad, ja vadības slēdzis ir nospiests līdz galam. Kolīdz temperatūra ir atgriezies pieļaujamajā diapazonā, elektronika atkal ļauj vārpstai rotēt ar pilnu apgriezieni skaitu.

## 2.7 Eļļošana

Eļļošana ar smērvielām

## 2.8 Standarta piegādes komplektācija ietilpst

- 1 Iekārta
- 1 Instrumenta patrona TE-C CLICK
- 1 Sānu rokturis ar dziļuma mēritāju
- 1 Lietošanas instrukcija
- 1 Hilti koferis vai kartona iepakojums
- 1 Drāniņa tīrīšanai
- 1 Smērvielu

## 2.9 Iekārtas ekspluatācijai papildus nepieciešams:

Akumulatora bloks B 36/2.4 NiCd ar lādētāju C 7/36-ACS, akumulatora bloks B 36/3.3 Li-Ion ar lādētāju C4/36-90 vai C4/36-350, akumulatora bloks B 36/3.9 Li-Ion ar lādētāju C 4/36-ACS.

## 2.10 Litija jonu akumulatora bloka uzlādes statuss

LED deg nepārtraukti	LED mirgo	Uzlādes statuss C
LED 1, 2, 3, 4	-	$C \geq 75 \%$
LED 1, 2, 3	-	$50 \% \leq C < 75 \%$
LED 1, 2	-	$25 \% \leq C < 50 \%$
LED 1	-	$10 \% \leq C < 25 \%$
-	LED 1	$C < 10 \%$

## NORĀDĪJUMS

Darba laikā un uzreiz pēc tā pabeigšanas uzlādes statusa nolasišana nav iespējama. LED 1 mirgošana informē tikai par akumulatora pilnīgu izlādēšanos vai sakaršanu (temperatūra >80°C).



### 3 Instrumenti, piederumi

#### Instrumenti un piederumi TE 7-A

Apzīmējums	Apraksts
Cietsakausējuma urbji betonam	∅ 5...28 mm
Veidņu un instalāciju urbji	∅ 5...20 mm
Vainagurbji vieglbetonam	∅ 25...68 mm
Universālais caurumzāģis	∅ 25...82 mm, sešstūris
Smailais kalts	C iespraužamais gals
Plakanais kalts	C iespraužamais gals
Formas kalts	C iespraužamais gals
Uzstādīšanas ierīces	C iespraužamais gals
Ārdrarbības patrona kokurbjiem un metāla urbjiem	ar cilindrisku kātu, sešstūra
Zobgredzena patrona	ar cilindrisku kātu, sešstūra
Koka urbji	∅ 3...20 mm
Metāla urbji	∅ 3...13 mm
Metāla urbis/ pakāpju urbis	∅ 5...22 mm

Apzīmējums	Saisinājums	Artikula numurs, apraksts
Instrumenta patrona	TE-C CLICK	273118
Lādētājs	C7/36-ACS	
Lādētājs litija jonu akumulatora blokam	C4/36-ACS	
Lādētājs litija jonu akumulatora blokam	C 4/36-90	
Lādētājs litija jonu akumulatora blokam	C 4/36-350	
Akumulatora bloks	B36/2.4 NiCd	228195
Akumulatora bloks		B36/3.3 Li-Ion
Akumulatora bloks		B36/3.9, litija jonu
Putekļu nosūkšanas modulis		TE DRS-M
Jostas adaptors (tikai B36/2.4 NiCd akumulatora blokiem)		BAP 36
Leņķa urbja galva		C spraudņa gals

### 4 Tehniskie parametri

Rezervētas tiesības izdarīt tehniska rakstura izmaiņas!

Iekārta	TE 7-A
Nominālais spriegums (līdzstrāva)	36 V
Svars saskaņā ar EPTA procedūru 01/2003	4,9 kg
Izmēri (garums x platums x augstums) litija jonu akumulatora blokam	401 mm x 111 mm x 217 mm
Izmēri (garums x platums x augstums) ar NiCd un jostas adapteru	387 mm x 107 mm x 217 mm
Apgrīzietņu skaits, urbjot bez triecienu	0...800/min
Apgrīzietņu skaits, veicot urbšanu perforācijas režīmā	740/min

<b>Iekārta</b>	<b>TE 7-A</b>
Atsevišķu triecienu enerģija saskaņā ar EPTA procedūru 05/2009	2,6 J

## NORĀDĪJUMS

Šajos norādījumos minētais svārstību līmenis ir mērīts ar EN 60745 noteiktajām mērījumu metodēm un ir izmantojams dažādu elektroiekārtu salīdzināšanai. To var izmantot arī svārstību radītās slodzes pagaidu novērtējumam. Norādītais svārstību līmenis attiecas uz elektroiekārtas galvenajiem izmantošanas veidiem. Taču, ja elektroiekārta tiek izmantota citos nolūkos, ar citiem maināmajiem instrumentiem vai netiek nodrošināta pietiekama tās apkope, svārstību līmenis var atšķirties. Tas var ievērojami palielināt svārstību radīto slodzi visā darba laikā. Lai precīzi novērtētu svārstību radīto slodzi, jāņem vērā arī laiks, cik ilgi iekārta ir izslēgta vai ir ieslēgta, taču faktiski netiek darbināta. Tas var ievērojami samazināt svārstību radīto slodzi visā darba laikā. Jāparedz papildu drošības pasākumi, lai aizsargātu lietotāju pret svārstību iedarbību, piemēram: elektroiekārtas un maināmo instrumentu apkope, roku turēšana siltumā, darba procesus organizācija.

## Troksnis un vibrācija (mērījumi saskaņā ar EN 60745-1):

Raksturīgais A trokšņa līmenis	99 dB (A)
Raksturīgais A trokšņa emisijas līmenis	88 dB (A)
Nedrošība sakarā ar norādīto trokšņa līmeni	3 dB (A)
Triaksiālās vibrācijas vērtības (vibrācijas vektoru summa)	mērījumi veikti saskaņā ar EN 60745-2-6
Triecienurbšana betonā, $a_n$ , HD	11 m/s <sup>2</sup>
Kalšana, $a_n$ , Cheq	9 m/s <sup>2</sup>
Iespējamā triaksiālo vibrācijas vērtību kļūda (K)	1,5 m/s <sup>2</sup>

## Informācija par iekārtu un tās lietošanu

Instrumenta patrona	TE-C CLICK
---------------------	------------

iv

Akumulatora bloks	B 36/2.4 NiCd	B 36/3.3 Li-Ion	B 36/3.9 Li-Ion
Nominālais spriegums	36 V	36 V	36 V
Kapacitāte	2,4 Ah	3,3 Ah	3,9 Ah
Enerģijas patēriņš	86,4 Wh	118,8 Wh	140,4 Wh
Svars	2,1 kg	1,65 kg	1,65 kg
Bateriju veids	NiCd	Litija jonu	Litija jonu
Bateriju bloki (gab.)	30	30	30
Ieteicamais darba temperatūras diapazons	-20 ... +80 °C	-20 ... +80 °C	-20 ... +80 °C

## 5 Drošība

### NORĀDĪJUMS

Nodaļas 5.1 drošības norādījumi ietver visus vispārīgos drošības norādījumus attiecībā uz elektroiekārtām, kas jāietver lietošanas instrukcijā saskaņā ar spēkā esošajām normām. Līdz ar to instrukcijā var būt norādījumi, kas neattiecas uz konkrēto iekārtu.

#### 5.1 Vispārīgi drošības norādījumi darbam ar elektroiekārtām

##### a) BRĪDINĀJUMS

Izlasiet visus drošības norādījumus un instrukcijas. Šeit izklāstīto drošības norādījumu un instruk-

ciju neievērošana var izraisīt elektrošoku, ugunsgrēku un/vai nopietnas traumas. **Saglabājiet visus drošības norādījumus un instrukcijas turpmākai lietošanai.** Drošības norādījumos lietotais apzīmējums "elektroiekārta" attiecas uz iekārtām ar tīkla barošanu (ar barošanas kabeli) un iekārtām ar barošanu no akumulatora (bez kabeļa).

#### 5.1.1 Drošība darba vietā

a) **Uzturiet darba vietā tīrību un kārtību un nodrošiet labu apgaismojumu.** Nekārtīgā darba vietā vai sliktā apgaismojumā var viegli notikt nelaimes gadījums.

- b) **Nestrādājiet ar elektroiekārtu sprādzienbīstamā vidē, kurā atrodas uzliesmojoši šķidrumi, gāzes vai putekļi.**Darba laikā iekārta nedaudz dzirksteļo, un tas var izraisīt viegli degošu putekļu vai tvaiku aizdegšanos.
- c) **Lietojot elektroiekārtu, neļaujiet nepiederošām personām un jo īpaši bērniem tuvoties darba vietai.**Citu personu klātbūtnē un novērst uzmanību, un tā rezultātā jūs varat zaudēt kontroli pār iekārtu.

### 5.1.2 Elektrodrošība

- a) **Elektroiekārtas kontaktakšai jāatbilst elektro-tīkla kontaktligzdai. Kontaktakšas konstrukciju nedrīkst nekādā veidā mainīt.** Kopā ar elektroiekārtām, kurām ir aizsargzēmējums, nedrīkst lietot adapteru spraudņus.Neiemainītas konstrukcijas kontaktakša, kas atbilst kontaktligzdai, ļauj samazināt elektrošoka risku.
- b) **Darba laikā nepieskarieties sazēmētiem priekšmetiem, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītiem vai ledusskapjiem.**Pieskaroties sazēmētām virsmām, pieaug risks saņemt elektrisko triecienu.
- c) **Nelietojiet elektroiekārtu lietusskāpī, neturiet to mitrumā.**Mitrumam iekļūstot elektroiekārtā, pieaug risks saņemt elektrisko triecienu.
- d) **Nenesiet un nepiekariniet elektroiekārtu aiz barošanas kabeļa un neraujiet aiz kabeļa, ja vēlaties atvienot iekārtu no elektrotīkla kontaktligzdas.**Sargājiet elektrokabeli no karstuma, eļļas, asām šķautnēm un iekārtas kustīgajām daļām.Bojāts vai sapinķerējis elektrokabelis var būt par cēloni elektrošokam.
- e) **Darbinot elektroiekārtu ārpus telpām, izmantojiet tās pievienošanai vienīgi tādas pagarinātājkabeļus, kas ir paredzēti lietošanai brīvā dabā.**Lietojot elektrokabeļi, kas ir piemērots darbam ārpus telpām, samazinās elektrošoka risks.
- f) **Ja elektroiekārtas izmantošana slapjā vidē ir obligāti nepieciešama, lietojiet bojājumstrāvas aizsargslēdzi.** Bojājumstrāvas slēdža lietošana samazina elektrošoka risku.

### 5.1.3 Personiskā drošība

- a) **Strādājiet ar elektroiekārtu uzmanīgi, darba laikā saglabājiet paškontroli un rīkojieties saskaņā ar veselo saprātu.** Nestrādājiet ar elektroiekārtu, ja jūtaties noguruši vai atrodaties alkohola, narkotiku vai medikamentu ietekmē.Strādājot ar elektroiekārtu, pat viens neuzmanības mirklis var būt par cēloni nopietnam savainojumam.
- b) **Izmantojiet individuālos darba aizsardzības līdzekļus un darba laikā vienmēr nēsājiet aizsargbrilles.**Individuālo darba aizsardzības līdzekļu (putekļu aizsargmaskas, neslidošu apavu un aizsargķiveres vai ausu aizsargu) lietošana atbilstoši elektroiekārtas tipam un veicamā darba raksturam ļauj izvairīties no savainojumiem.
- c) **Nepieļaujiet iekārtas nekontrolētas ieslēgšanās iespēju.** Pirms pievienošanas elektrotīklam, akumulatora ievietošanas, elektroiekārtas satveršanas vai pārvietošanas pārliecinieties, ka tā ir izslēgta.Ja iekārtas pārvietošanas laikā pirksts atrodas

uz slēdža vai ja ieslēgta iekārta tiek pievienota elektriskajam tīklam, iespējams nelaimes gadījums.

- d) **Pirms elektroiekārtas ieslēgšanas jānoņem visi regulēšanas piederumi un uzgriežņu atslēgas.**Regulēšanas piederumi vai uzgriežņu atslēga, kas iekārtas ieslēgšanas brīdī atrodas tajā, var radīt traumas.
- e) **Izvairieties no nedabiskām pozām.** Darba laikā vienmēr saglabājiet līdzsvaru un nodrošinieties pret paslīdēšanu.Tas atvieglos elektroiekārtas vadību neparedzētās situācijās.
- f) **Izvālieties darbam piemērotu apģērbu.** Darba laikā nenēsājiet brīvi plandošas drēbes un rotaslietas. Netuviniet matus, apģērbu un aizsargcimdus iekārtas kustīgajām daļām. Vaļīgas drēbes, rotaslietas un gari mati var iekerties iekārtas kustīgajās daļās.
- g) **Ja elektroiekārtas konstrukcija ļauj pievienot putekļu nosūcšanas vai savākšanas ierīci, sekojiet, lai tā būtu pievienota un darbināta pareizi.** Putekļu nosūcēja lietošana samazina putekļu kaitīgo ietekmi.

### 5.1.4 Elektroiekārtas lietošana un apkope

- a) **Nepārslodojiet elektroiekārtu.** Katram darbam izvēlieties piemērotu iekārtu.Elektroiekārta darbo-sies labāk un drošāk pie nominālās slodzes.
- b) **Nelietojiet elektroiekārtu, ja ir bojāts tās slēdzis.**Elektroiekārta, ko nevar ieslēgt un izslēgt, ir bīstama un nekavējoties jānodod remontam.
- c) **Pirms iestāţījumu veikšanas, aprikojuma daļu no-maiņas vai iekārtas novietošanas uzglabāšanai atvienojiet kontaktakšu no elektrotīkla un/vai noņemiet akumulatoru.**Šādi Jūs novērsīsiet elek-troiekārtas neaūsas ieslēgšanās risku.
- d) **Elektroiekārtu, kas netiek darbināta, uzglabājiet piemērotā vietā.** Neļaujiet lietot iekārtu personām, kas nav iepazīnušas ar tās funkcijām un izlasīju-šas šo lietošanas instrukciju.Ja elektroiekārtu lieto nekompetentas personas, tas var apdraudēt cilvēku veselību.
- e) **Rūpīgi veiciet elektroiekārtu apkopi.** Pārbaudiet, vai kustīgās daļas darbojas bez traucējumiem un neķeras un vai kāda no daļām nav salauzta vai bojāta un tādējādi netraucē elektroiekārtas ne-vainojamu darbību. Nodrošiniet, lai bojātās daļas tiktu savlaicīgi nomainītas vai remontētas auto-riizētā remondarbnīcā. Daudzi nelaimes gadījumi notiek tāpēc, ka elektroiekārtām nav nodrošināta pa-reiza apkope.
- f) **Griezējinstrumentiem vienmēr jābūt uzasinātiem un tīriem.**Rūpīgi kopti griezējinstrumenti ar asām šķautnēm retāk iestrēgst un ir vieglāk vadāmi.
- g) **Lietojiet elektroiekārtu, piederumus, maināmos instrumentus utt. saskaņā ar šiem norādījumiem.** Jāņem vērā arī konkrētie darba apstākļi un veica-mās operācijas īpatnības.Elektroiekārtu lietošana citiem mērķiem, nekā to ir paredzējis ražotājs, ir bīstama un var izraisīt neparedzamas sekas.

### 5.1.5 Ar akumulatoru darbināmas iekārtas lietošana un apkope

- a) **Akumulatora uzlādei jālieto tikai ražotāja ieteiktie lādētāji.** Noteikta veida akumulatoriem paredzēts lādētājs kļūst ugunsbīstams, ja to izmanto kombinācijā ar cita veida akumulatoriem.
- b) **Izmantojiet elektroiekārtas barošanai tikai tai paredzētos akumulatorus.** Cita tipa akumulatoru lietošana var izraisīt iekārtas un/vai akumulatora aizdegšanos.
- c) **Laikā, kad akumulators ir atvienots no iekārtas, nepieļaujiet tā kontaktu saskarsanos ar saspraudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm vai citiem nelieliem metāla priekšmetiem, kas varētu izraisīt īssavienojumu.** Ja starp akumulatora kontaktiem rodas īssavienojums, tas var sadegt vai kļūt par ugunsgrēka cēloni.
- d) **Nepareizi lietojot akumulatoru, no tā var izplūst šķidrums. Nepieļaujiet tā nokļūšanu uz ādas. Ja tas tomēr neaušī ir noticis, noskalojiet ar ūdeni. Ja šķidrums iekļūst acīs, izskalojiet acis un nekaņējoties griežieties pie ārsta.** No akumulatora izplūdušais šķidrums var izraisīt ādas kairinājumu vai pat apdegumus.

### 5.1.6 Serviss

- a) **Uzdodiet elektroiekārtas remontu veikt tikai kvalificētam personālam, kas izmanto vienīgi oriģinālās rezerves daļas.** Tikai tā ir iespējams saglabāt elektroiekārtas funkcionālo drošību.

### 5.2 Drošības noteikumi darbam ar perforatoriem

- a) **Lietojiet dzirdes aizsargaprīkojumu.** Trokšņa iedarbība var radīt dzirdes zudumu.
- b) **Lietojiet kopā ar iekārtu piegādātos papildu rokturus.** Kontroles zudums var kļūt par cēloni traumām.
- c) **Ja darba laikā pastāv iespēja, ka instruments var nonākt saskarē ar apslēptiem elektriskajiem vadiem, vienmēr satveriet iekārtu aiz izolētajām rokturu virsmām.** Saskaņoties ar spriegumam pieslēgtiem vadiem, spriegums tiek novadīts uz iekārtas metāla daļām, radot elektrošoka risku.

### 5.3 Papildu drošības norādījumi

#### 5.3.1 Personiskā drošība

- a) **Vienmēr turiet iekārtu ar abām rokām aiz tam paredzētajiem rokturiem.** Gadījumā, lai rokturi būtu sausi, tīri, nenotraisīti ar eļļu un smērvielām.
- b) **Ja iekārta tiek darbināta bez putekļu nosūcēja un darba rezultātā veidojas liels daudzums putekļu, jāvalkā viegls elpošanas aizsargaprīkojums (maska).**
- c) **Strādājiet ar pārtraukumiem un veiciet atslābināšanu un pirkstu vingrinājumus, kas uzlabo asinriti.**
- d) **Izvairieties no saskares ar rotējošām daļām. Ieslēdziet iekārtu tikai tad, kad tā atrodas darba zonā.** Saskaņā ar rotējošām iekārtas daļām, sevišķi ar rotējošiem instrumentiem, var izraisīt traumas.

- e) **Pirms iekārtas uzglabāšanas vai transportēšanas jāaktivē ieslēgšanās bloķēšana (labā / kreisā rotācijas virziena pārslēdzējam jāatrodas vidējā pozīcijā).**
- f) **Jāatceras, ka tad, kad iekārta pēc elektroniskās pārslodzes aizsardzības tiek ieslēgta no jauna, iekārta ar abām rokām stingri jātur aiz šim nolūkam paredzētajiem rokturiem.**
- g) **Bērniem stingri jāpaskaidro, ka ar iekārtu nedrīkst rotāties.**
- h) **Iekārta nav paredzēta, lai to lietotu bērni vai nevarīgi cilvēki.**
- i) **Putekļi, ko rada tādi materiāli kā, piemēram, svinu saturoša krāsa, dažādi koksnē veidi, minerāli un metāls, var būt kaitīgi veselībai.** Saskaņā ar šiem putekļiem vai to ieelpošanu var izraisīt lietotāja vai citu tuvumā esošo personu alerģiskas reakcijas un/vai elpceļu saslimšanas. Noteikti putekļu veidi, piemēram, ozola un skābarža koksnē putekļi, tiek uzskatīti par kancerogēniem - sevišķi kopā ar kokapstrādē izmantotajām vielām (hromātiem, koksnē aizsarglīdzekļiem). Azbestu saturošus materiālus drīkst apstrādāt tikai kompetenti speciālisti. **Ja iespējams, lietojiet putekļu nosūcēju.** Lai sasniegtu augstu putekļu nosūkšanas efektivitāti, lietojiet piemērotu, **Hilti ieteiktu mobilu putekļu nosūcēju, kas paredzēts koka un/vai minerālo materiālu nosūkšanai, strādājot ar šo elektroiekārtu.** **Nodrošiniet darba vietā labu ventilāciju.** Ieteicams valkāt elpceļu aizsardzības masku ar filtra klasi P2. **Ievērojiet Jūsu valstī spēkā esošos normatīvus, kas regulē attiecīgo materiālu apstrādi.**

#### 5.3.2 Elektroinstrumentu lietošana un apkope

- a) **Nostipriniet apstrādājamo priekšmetu.** Apstrādājamā materiāla nostiprināšana izmantojot skrūvspiles vai citu fiksācijas ierīci. Šādi tas būs drošāk un stabilāk novietots nekā tad, ja to turēsiet ar roku, turklāt Jums abas rokas būs brīvas instrumenta lietošanai.
- b) **Ja pastāv risks, ka instruments var sabojāt nosegts elektriskos vadus vai iekārtas barošanas kabeli, iekārta jātur aiz izolētajiem rokturiem.** Saskaņoties ar sprieguma padevei pieslēgtiem vadiem, iekārtas neizolētās metāla daļas var nonākt zem sprieguma un izraisīt iekārtas lietotāja elektrošoku.
- c) **Pārlicinieties, vai ievietojamo instrumentu savienojumu sistēmas atbilst iekārtas fiksācijas patronai un tie tajā droši nofiksējas.**

#### 5.3.3 Akumulatora elektroinstrumentu lietošana

- a) **Ievērojiet īpašos norādījumus par litija jonu akumulatora bloku transportēšanu, uzglabāšanu un ekspluatāciju.**
- b) **Sargājiet akumulatora blokus no augstas temperatūras un uguns.** Pastāv eksplozijas risks.
- c) **Akumulatora blokus nedrīkst izjaukt, saspiest, saskarsēt virs 80°C vai sadedzināt.** Pretējā gadījumā iespējams ugunsgrēks, eksplozija vai ķīmiskie apdegumi.

- d) **Nelietojiet nekādus citus akumulatora blokus, izņemot attiecīgajai iekārtai paredzētos.** Ja tiek lietoti citi akumulatora bloki vai ja akumulatora blokus izmanto citiem mērķiem, pastāv ugunsgrēka un eksplozijas risks.
- e) **Ja akumulatoru bloki ir bojāti (piemēram, tajos radušās plaisas, tiem ir nolūzušas atsevišķas daļas, tie ir saliekti, ar atlauztiem vai izvilktiem kontaktiem), tos nekādā gadījumā nedrīkst mēģināt uzlādēt vai lietot.**
- f) **Ja akumulatora bloks ir tik karsts, ka to nevar saņemt, iespējams, ka tas ir bojāts. Novietojiet iekārtu atdzišanai vietā, kas atrodas pietiekamā attālumā no degošiem materiāliem un kur to var pastāvīgi novērot. Kad akumulatora bloks ir atdzisis, sazinieties ar Hilti servisu.**

### 5.3.4 Elektrodrošība



Piemēram, ar metāla detektora palīdzību, pirms darba uzsākšanas pārbaudiet, vai zem apstrādājamās virsmas neatrodas apslēpti elektriskie vadi, gāzes vai ūdens caurules. Iekārtas ārējās metāla daļas var būt zem sprieguma, ja, piemēram, darba laikā nejauši tiek bojāts elektriskais vads. Tā rezultātā rodas nopietns elektriskā trieciena risks.

### 5.3.5 Darba vieta

- a) **Rūpējieties par labu darba vietas apgaismojumu.**

- b) **Nodrošiniet darba vietā labu ventilāciju.** Nepietiekama ventilācija darba vietā var novest pie putekļu izraisītiem veselības traucējumiem.
- c) **Instrumenta izklūšana cauri apstrādājamam materiālam var izraisīt traumas. Tādēļ veiciet atbilstīgus nodrošināšanas pasākumus pretējā pusē.** Atlūzas var izkrist caur atveri un / vai nogāzties lejā un savainot līdzcilvēkus.

### 5.3.6 Individuālais aizsargaprīkojums



Lietotājam un tuvumā esošajām personām instrumenta lietošanas laikā jāizmanto piemērotas aizsargbrilles, aizsargķivere, dzirdes aizsarglīdzekļi, aizsargcimdi un viegli elpošanas ceļu aizsardzības līdzekļi.

### 5.4 Drošība, strādājot ar jostas adapteru (papildu aprīkojums)

- a) **Pirms darba uzsākšanas jāpārbauda, vai jostas adapters ir kārtīgi nostiprināts pie siksnas.**
- b) **Jāpievērš uzmanība tam, lai siksnas adaptera kabelis nekur neaizķertos. Pirms iekārtas novietošanas jāatbrīvo savienojums ar jostas adapteri.**

## 6 Lietošanas uzsākšana



### 6.1 Rūpīga akumulatora bloku lietošana

#### NORĀDĪJUMS

Zemā temperatūrā akumulatora bloka jauda samazinās. Nestrādājiet ar akumulatora bloku līdz tā pilnīgai izlādei, kas izraisa iekārtas izslēgšanos. Savlaicīgi nomainiet izlādēto akumulatora bloku pret otru. Uzreiz uzlādējiet izņemto akumulatora bloku, lai tas būtu gatavs nākošai nomaiņai.

Uzglabājiet akumulatora bloku pēc iespējas vēsā un sausā vietā. Nekad nenovietojiet akumulatora bloku saulē, uz apkures elementiem vai aiz stikla. Kad akumulatora bloks ir nokalpojais, izmantojiet to atbilstoši vides aizsardzības noteikumiem.

### 6.2 Akumulatora bloka uzlāde



#### UZMANĪBU

Jālieto tikai paredzētie Hilti lādētāji, kas minēti sadaļā "Piederumi".

#### BRIESMAS

Pirms akumulatora bloka ievietošanas lādētājā pārliedzieties, vai tā ārējās virsmas ir tīras un sausas. Norādījumus par lādēšanas procesu meklējiet lādētāja lietošanas instrukcijā.

### 6.2.1 Jauna akumulatora bloka pirmā uzlāde

Jaunam akumulatoram pirms lietošanas uzsākšanas obligāti nepieciešama kārtīga pirmā uzlāde, lai sagatavotu baterijas darbam. Ja pirmā uzlāde netiek veikta pareizi, tas var negatīvi ietekmēt turpmāko akumulatora kapacitāti. Norādījumus par to, kā veikt pirmo uzlādi, lasiet attiecīgā lādētāja lietošanas instrukcijā.

### 6.2.2 NiCd akumulatora bloku atkārtota uzlāde

NiCd akumulatora bloki katrā lādēšanas reizē jāuzlādē pilnībā.

### 6.2.3 Atkārtota litija jonu akumulatora bloku uzlāde

Litija jonu akumulatora bloki ir gatavi lietošanai jebkurā brīdī - arī daļēji uzlādētā stāvoklī. Par uzlādes progresu informē LED indikācija (skat. lādētāja lietošanas instrukciju).

### 6.3 Akumulatora bloka ievietošana 2

#### UZMANĪBU

Pirms akumulatora bloka ielikšanas jāpārliedz, vai iekārta ir izslēgta un vai ir aktivēta ieslēgšanās bloķēšana (labā / kreisā virziena pārslēdzējs atrodas vidējā pozīcijā). Jālieto tikai tādi Hilti akumulatoru bloki, kas ir paredzēti lietošanai kombinācijā ar konkrēto iekārtu.

1. No aizmugures jāiebīda akumulatora bloks iekārtā, līdz tas nokļūst ar dzirdamu, divkāšu klikšķi.
2. **UZMANĪBU** Akumulatora bloka nokrišana var apdraudēt Jūs vai citus cilvēkus. Jāpārbauda, vai akumulatora bloks ir kārtīgi nokļūst iekārtā.

### 6.4 Akumulatora bloka izņemšana 3

1. Jānospiež abas atbrīvošanas pogas.
2. Virzienā uz aizmuguri jāizvelk akumulatora bloks no iekārtas.

### 6.5 Akumulatora bloku transportēšana un uzglabāšana

Pavelciet akumulatora bloku un pārvietojiet to no nokļūstas pozīcijas (darba stāvokļa) pirmajā pagaidu pozīcijā (transportēšanas stāvoklī).

Ja akumulatora bloks pirms iekārtas transportēšanas vai novietošanas uzglabāšanā tiek izņemts pavisam, pārliedzieties, ka tā kontakti ir pasargāti no īssavienojuma. Izņemiet no kofera, instrumentu kārbas vai transportēšanas iepakojuma nenostiprinātus metāla priekšmetus, piemēram, skrūves, naglas, skavas, skrūvēšanas uzgaļus, stieples vai metāla skaidas, vai citādā veidā nodrošiniet, lai šie priekšmeti nevarētu nonākt saskarē ar akumulatora blokiem.

Nosūtiet akumulatora blokus (ar autotransportu, pa dzelzceļu, jūru vai ar aviotransportu), ievērojiet nacionālo un starptautisko transporta noteikumu prasības.

### 6.6 Sānu roktura montāža 4

#### UZMANĪBU

Lai izvairītos no traumām, izņemiet dziļuma atduri no sānu roktura.

1. Jāpārslēdz labā / kreisā rotācijas virziena pārslēdzējs vidējā pozīcijā vai jāatvieno no iekārtas akumulatora bloks.
2. Griežot rokturi, atbrīvojiet sānu roktura sfīpu.
3. Uzmauciet pāri patronai sānu rokturi (tā fiksācijas lenti) uz iekārtas.
4. Pagrieziet sānu rokturi vēlamajā pozīcijā.
5. Lai izvairītos no negaidītām kustībām, cieši pieskrūvējiet sānu rokturi.

### 6.7 Jostas adaptera lietošana

#### NORĀDĪJUMS

Lai samazinātu svaru, strādājot ar iekārtu, var izmantot jostas adapteru, kas tiek piedāvāts kā papildu aprīkojums. Akumulatora bloku uzlāde ar jostas adaptera starpniecību nav iespējama.

#### NORĀDĪJUMS

Jostas adapters nav lietojams kombinācijā ar litija jonu akumulatora blokiem.

Lai jostas adaptera lietošana būtu droša, jāievēro nodaļas "Drošības norādījumi" prasības.

iv

## 7 Lietošana



### UZMANĪBU

Ja iestrēgst urbis, iekārta tiek atbrīvota uz sāniem. Vienmēr izmantojiet iekārtu ar sānu rokturiem un turiet to cieši abās rokās, lai rastos pretestības moments un iesprūšanas brīdī nostrādātu saņēmehānisms. Nostipriniet apstrādājamo materiālu ar fiksācijas ierīces vai skrūvspīļu palīdzību.

### 7.1 Sagatavošana

#### 7.1.1 Instrumenta ievietošana 5

#### UZMANĪBU

Nomainot instrumenta uzgaļus, lietojiet aizsargcimdus.

1. Jāpārslēdz labā / kreisā rotācijas virziena pārslēdzējs vidējā pozīcijā vai jāatvieno no iekārtas akumulatora bloks.
2. Pirms ievietošanas patronā pārbaudiet, vai nokļūstamā instrumenta gals ir tīrs un viegli ieeļļots. Nepieciešamības gadījumā notīriet un ieeļļojiet to.

- Pārbaudiet, vai putekļu aizsarga blīvgumija ir tīra un nebojāta. Ja nepieciešams, putekļu aizsargs jānotīra vai blīvējuma bojājuma gadījumā jānomaina (skat. nodaļu "Apkope un uzturēšana").
- levietojiet instrumentu patronā un, viegli piespiežot, pagrieziet, līdz tas nofiksējas gropēs.
- Iespiediet instrumentu patronā, līdz tas ar dzirdamu klikšķi nofiksējas.
- Pavelkot instrumentu, pārbaudiet, vai tas ir droši nofiksēts.

### 7.1.2 Dziluma atdures noregulēšana 6

- Griežot rokturi, atbrīvojiet sānu roktura stīpu.
- Pagrieziet sānu rokturi vēlamajā pozīcijā.
- Noregulējiet dziļuma atduri atbilstoši vēlamajam urbuma dziļumam.
- Pagriežot rokturi, jāpievelk sānu rokturis, kā rezultātā vienlaicīgi nofiksējas arī dziļuma atdure.

### 7.1.3 Instrumenta izņemšana 7

#### UZMANĪBU

Instrumentu nomaīņa jāveic ar aizsargcimdium, jo instruments lietošanas laikā sakarst.

- Jāpārslēdz labā / kreisā rotācijas virziena pārslēdzējs vidējā pozīcijā vai jāatvieno no iekārtas akumulatora bloks.
- Atvelkot fiksācijas gredzenu, atveriet instrumenta patronu.
- Izvelciet instrumentu no patronas.

### 7.1.4 Noņemiet instrumenta patronu 8

#### UZMANĪBU

Lai izvairītos no traumām, izņemiet dziļuma atduri no sānu roktura un instrumentu no instrumenta turētāja.

#### NORĀDĪJUMS

Instrumenta patronas nomaīņas gadījumā ar funkciju pārslēdzēja palīdzību jāizvēlas pozīcija "Perforācija".

- Jāpārslēdz labā / kreisā rotācijas virziena pārslēdzējs vidējā pozīcijā vai jāatvieno no iekārtas akumulatora bloks.
- Pavelciet fiksācijas gredzenu pie instrumenta patronas uz priekšu un turiet to cieši.
- Noņemiet instrumenta patronu virzienā uz priekšu.

### 7.1.5 Instrumenta patronas uzlikšana 9

#### UZMANĪBU

Lai izvairītos no traumām, izņemiet dziļuma atduri no sānu roktura un instrumentu no instrumenta turētāja.

#### NORĀDĪJUMS

Instrumenta patronas nomaīņas gadījumā ar funkciju pārslēdzēja palīdzību jāizvēlas pozīcija "Perforācija".

- Jāpārslēdz labā / kreisā rotācijas virziena pārslēdzējs vidējā pozīcijā vai jāatvieno no iekārtas akumulatora bloks.
- Satveriet atbalsta gredzenu pie instrumenta patronas, pavelciet to uz priekšu un turiet cieši.

- No priekšpuses uzbīdīet instrumenta patronu no vadcaurules un atlaidiet atbalsta gredzenu.
- Grieziet instrumenta patronu, kamēr tā dzirdami nofiksējas.

### 7.2 Eksploatācija



#### UZMANĪBU

Virsmas apstrādes laikā no materiāla var atdalīties šķembas. **Valkājiet acu aizsargaprīkojumu un aizsargcimdus, un, ja darba gaitā pastiprināti veidojas putekļi, lietojiet vieglu elpceļu aizsargu.** Materiāla šķembas var savainot ķermeni un acis.

#### UZMANĪBU

Darba procesā rodas troksnis. **Lietojiet dzirdes aizsargaprīkojumu.** Pārāk liels troksnis var bojāt dzirdi.

### 7.2.1 Darbs zemā temperatūrā

#### NORĀDĪJUMS

Lai triecienu mehānisms sāktu darboties, instrumentam ir nepieciešams sasniegt minimālu darba temperatūru.

Lai sasniegtu minimālo darba temperatūru, uz brīdi novietojiet iekārtu uz pamatnes un ļaujiet tai darboties tukšgaitā. Nepieciešamības gadījumā šo darbību atkārtojiet, līdz sāk funkcionēt triecienu mehānisms.

### 7.2.2 Urbšana bez triecienu funkcijas 10

- Pagrieziet funkciju pārslēdzēju pozīcijā "Urbšana bez triecienu", līdz tas nofiksējas. Funkcijas nedrīkst pārslēgt iekārtas darbības laikā.
- Novietojiet sānu rokturi vēlamajā pozīcijā un pārliecinieties, ka tas ir pareizi uzstādīts un atbilstoši nofiksēts.
- levietojiet akumulatora bloku.
- Novietojiet iekārtu ar urbi vēlamajā urbšanas punktā.
- Lēnām nospiediet vadības slēdzi (kamēr urbis nav nocentrējies urbumā, strādājiet ar mazāku rotācijas ātrumu).
- Lai turpinātu urbt ar pilnu jaudu, nospiediet vadības slēdzi līdz galam.
- Tuviniet iekārtu apstrādājamam materiālam ar atbilstošu spiedienu, lai nodrošinātu optimālu urbšanas procesa ātrumu.

### 7.2.3 Triecienu urbšana 11

- Pagrieziet funkciju pārslēdzēju pozīcijā "Urbšana ar triecienu", līdz tas nofiksējas. Funkcijas nedrīkst pārslēgt iekārtas darbības laikā.
- Novietojiet sānu rokturi vēlamajā pozīcijā un pārliecinieties, ka tas ir pareizi uzstādīts un atbilstoši nofiksēts.
- levietojiet akumulatora bloku.
- Novietojiet iekārtu ar urbi vēlamajā urbšanas punktā.

- Lēnām nospiediet vadības slēdzi (kamēr urbis nav nocentrējies urbumā, strādājiet ar mazāku rotācijas ātrumu).
- Lai turpinātu urbt ar pilnu jaudu, nospiediet vadības slēdzi līdz galam.
- Tuviniet iekārtu apstrādājamam materiālam ar atbilstošu spiedienu, lai nodrošinātu optimālu urbšanas procesa ātrumu.
- Lai caurejošos urbumos izvairītos no plaisām, īsi pirms caururbšanas samaziniet urbšanas ātrumu.

#### 7.2.4 Kalšana **13**

##### NORĀDĪJUMS

Kaltu iespējams novietot 18 dažādās pozīcijās. Tādējādi tiek nodrošināta iespēja strādāt ar katrā konkrētā gadījumā vispiemērotāko plakanā vai formas kalta pozīciju.

##### NORĀDĪJUMS

Pirms ievietošanas patronā pārbaudiet, vai nofiksējamā instrumenta gals ir tīrs un viegli ieeļļots. Nepieciešamības gadījumā notīriet un ieeļļojiet to.

#### 7.2.4.1 Kalta novietojums **12**

##### UZMANĪBU

Nestrādājiet pozīcijā "Kalta novietojuma regulēšana".

- Pagrieziet funkciju pārslēdzēju pozīcijā "Kalta novietojuma noregulēšana", līdz tas nofiksējas. Funkcijas nedrīkst pārslēgt iekārtas darbības laikā.
- Novietojiet sānu rokturi vēlamajā pozīcijā un pārliedzieties, ka tas ir pareizi uzstādīts un atbilstoši nofiksēts.
- Pagrieziet kaltu vēlamajā pozīcijā.

#### 7.2.4.2 Nofiksējiet kaltu **13**

Pagrieziet funkciju pārslēdzēju pozīcijā "Perforācija", līdz tas nofiksējas. Funkcijas nedrīkst pārslēgt iekārtas darbības laikā.

#### 7.2.4.3 Kalšana **13**

- Ievietojiet akumulatora bloku.  
**NORĀDĪJUMS** Funkciju pārslēdzēja pozīciju nedrīkst mainīt, kamēr iekārta darbojas.
- Novietojiet iekārtu tā, lai kalta asmens atrastos vēlamajā kalšanas punktā.
- Nospiediet vadības slēdzi.

#### 7.2.5 Labais / kreisais rotācijas virziens

##### NORĀDĪJUMS

Ar labā / kreisā rotācijas virziena pārslēdzēja palīdzību var mainīt vārpstas rotācijas virzienu. Iekšējās aizsardzības mehānisms izslēdz iespēju pārslēgt rotācijas virzienu motora darbības laikā. Vidējā pozīcijā ir bloķēts vadības slēdzis.

Lai aktivētu labās puses rotāciju, jānospiež "Labā/ kreisā rotācijas virziena pārslēdzējs" iekārtas sānos atbilstoši bultiņai instrumenta patronas virzienā.

Lai aktivētu kreisās puses rotāciju, jānospiež "Labā/ kreisā rotācijas virziena pārslēdzējs" iekārtas sānos atbilstoši bultiņai roktura virzienā.

Jāpārbaida labā/ kreisā rotācijas virziena pārslēdzējs vajadzīgajā pozīcijā.

#### 7.2.6 Litija jonu akumulatora bloku uzlādes statusa nolasišana **14**

##### NORĀDĪJUMS

Darba laikā un uzreiz pēc tā pabeigšanas uzlādes statusa nolasišana nav iespējama. LED 1 mirgošana informē tikai par akumulatora pilnīgu izlādēšanos vai sakaršanu (temperatūra >80°).

Litija jonu akumulatora blokiem ir uzlādes statusa indikācija. Uzlādes laikā aktuālais statuss tiek parādīts ar akumulatora bloka indikācijas starpniecību. Taču 3-4 sekundes pēc darba pabeigšanas tas nav iespējams. Kad iekārta atrodas miera stāvoklī, četras LED uz trim sekundēm parāda uzlādes statusu, ja tiek nospiests kāds no akumulatora bloka bloķēšanas taustiņiem.

Skat. 7.2. nodaļu 2.10 Litija jonu akumulatora bloka uzlādes statusus

## 8 Apkope un uzturēšana

##### UZMANĪBU

Pirms tīrīšanas darbu uzsākšanas jānoņem akumulatora bloks, lai novērstu nejaušas ieslēgšanās iespējas!

#### 8.1 Instrumentu kopšana

Notīriet no ievietojamo instrumentu virsmas netīrumus un laiku pa laikam apstrādājiet tos ar eļļā samitrinātu drāniņu, lai pasargātu no korozijas. Pirms ievietošanas patronā pārbaudiet, vai nofiksējamā instrumenta gals ir tīrs un viegli ieeļļots. Nepieciešamības gadījumā notīriet un ieeļļojiet to.

#### 8.2 Iekārtas apkope

##### UZMANĪBU

Nodrošiniet, lai iekārta un jo sevišķi tās satveršanas virsmas būtu sausas un tīras un uz tām nebūtu eļļa vai smērvielas. Nedrīkst izmantot silikonu saturošus kopšanas līdzekļus.

Iekārtas korpusi ir ražoti no triecienizturīgas plastmasas. Roktura daļas ir izgatavotas no elastomēru materiāla. Nekad nedarbiniet iekārtu, ja ir nosprostotas tās ventilācijas atveres! Uzmaniģi iztīriet atveres ar sausu birstīti. Nepieļaujiet svešķermeņu iekļūšanu iekārtas iekšienē. Ie-



kārtas ārpusi regulāri notīriet ar viegli samitrinātu drāniņu. Iekārtas tīrīšanai nelietojiet aerosolus, tvaika tīrīšanas iekārtas vai ūdens strūklu! Tas var negatīvi ietekmēt elektrodrošību.

### 8.3 Putekļu aizsarga tīrīšana un nomaiņa

Putekļu aizsargs, kas atrodas pie instrumenta patronas, jānotīra ar tīru un sausu lupatiņu. Blīvējuma apmale uzmanīgi jānotīra un viegli jāieziež ar Hilti smērvielu. Ja blīvējums ir bojāts, aizsargs obligāti jānomaina. Zem putekļu aizsarga no sāniem uzabazīgi jāpabāž skrūvgriezis un jāpaspiež uz priekšpusi. Jānotīra atbalsta virsmas un jāuzliek jauns putekļu aizsargs. Spēcīgi jāpiespiež, līdz aizsargs nofiksējas.

### 8.4 NiCd akumulatora bloka apkope

Nedrīkst pieļaut mitruma iekļūšanu. Nodrošiniet, lai uz kontaktvirsmām neatrastos putekļi vai smērvielas. Vajadzības gadījumā jānotīra kontaktvirsmas ar tīru drāniņu. Nestrādājiet ar akumulatoru līdz pilnīgai izlādei, pretējā gadījumā iespējami tā bojājumi. Akumulatora bloks jāizņem un jāuzlādē, tiklīdz ievērojami samazinās elektroiekārtas jauda.

#### NORĀDĪJUMS

Sīkāka informācija par akumulatora bloka uzlādes procedūru atrodama lādētāja lietošanas instrukcijā.

### 8.5 Litija jonu akumulatora bloku apkope

Nedrīkst pieļaut mitruma iekļūšanu.

Pirms pirmās lietošanas akumulatora bloks pilnībā jāuzlādē.

Lai akumulatora bloks kalpotu pēc iespējas ilgāk, tas jāizņem un jāuzlādē, tiklīdz ievērojami samazinās elektroiekārtas jauda.

#### NORĀDĪJUMS

Ja iekārtas lietošana turpinās, izlāde tiek automātiski pārtraukta, pirms ir radušies neatgriezeniski akumulatora bojājumi.

Izmantojiet uzlādei sertificētus Hilti lādētājus, kas paredzēti litija jonu akumulatoru blokiem.

#### NORĀDĪJUMS

- Šiem akumulatoru blokiem nav jāveic atjaunojošā uzlāde, kas ir nepieciešama NiCd vai NiMH akumulatoriem.
- Uzlādes procesa pārtraukšanai nav nelabvēlīgas ietekmes uz akumulatora bloka kalpošanas ilgumu.
- Uzlādes procesu jebkurā brīdī iespējams atsākt, neietekmējot akumulatora bloka kalpošanas ilgumu. Atmiņas efekta, kas piemīt NiCd vai NiMH akumulatora blokiem, šeit nav.
- Akumulatoru blokus ieteicams uzglabāt pilnībā uzlādētā stāvoklī, vēsā un sausā vietā. Uzglabāšana augstā temperatūrā (piemēram, uz palodzes) nav vēlama, jo tā saīsina akumulatora bloka kalpošanas ilgumu un veicina pašizlādi.
- Ja akumulatora bloku vairs nav iespējams uzlādēt pilnībā, tas nozīmē, ka ilgās kalpošanas vai pārslodzes rezultātā ir samazinājies tā kapacitāte. Strādāt ar šādu akumulatora bloku vēl var, taču jāņem vērā, ka ar laiku to būs nepieciešams nomainīt pret jaunu.

### 8.6 Uzturēšana

#### BRĪDINĀJUMS

**Elektrisko daļu remontu drīkst veikt tikai kvalificēti elektrotehnikas speciālisti.**

Regulāri pārliecinieties, ka visas iekārtas ārējās daļas ir nebojātas un visi elementi ir nevainojamā tehniskā stāvoklī. Nedarbiniet iekārtu, ja tās daļas ir bojātas vai vadības elementi nefunkcionē nevainojami. Uzdodiet veikt instrumenta remontu Hilti servisam.

### 8.7 Pārbaude pēc apkopes un uzturēšanas darbiem

Pēc apkopes un uzturēšanas darbiem ir jāpārbauda, vai ir pievienoti visi aizsardzības mehānismi un vai to darbība ir nevainojama.

## 9 Traucējumu diagnostika

Problēma	Iespējamais iemesls	Risinājums
Iekārta nedarbojas.	Akumulatora bloks nav ielikts līdz galam vai ir izlādējies.	Akumulatora blokam jānofiksējas ar sadzirdamu dubultklikšķi vai jāveic akumulatora bloka uzlāde.
	Elektriskas kļūmes.	Jāizņem akumulatora bloks no iekārtas un jāgriežas pie Hilti servisa darbiniekiem.
	Akumulatora bloks ir pārāk auksts vai pārāk karsts.	Jānodrošina akumulatora blokam nepieciešamā darba temperatūra.
Nav triecienu funkcijas.	Iekārta ir pārāk auksta.	Iekārta jāuzsilda līdz minimālajai darba temperatūrai Skat. 7.2. nodaļu 7.2.1 Darbs zemā temperatūrā
	Funkciju pārslēdzējs pozīcijā "Urbšana bez triecieniem".	Funkciju pārslēdzējs jāpārslēdz pozīcijā "Triecienuurbšana".
	Aktivēts kreisais rotācijas virziens.	Jāpārslēdz uz labo rotācijas virzienu.

Problēma	Iespējamais iemesls	Risinājums
Vadības slēdzi nav iespējams nospiest, respektīvi, tas ir nobloķēts.	Labā / kreisā rotācijas virziena slēdzis vidējā pozīcijā (transportēšanas pozīcijā).	Labā / kreisā rotācijas virziena slēdzis labajā vai kreisajā pozīcijā.
Pēkšņi ievērojami samazinās rotācijas ātrums.	Akumulatora bloks ir izlādējies.	Jānomaina akumulatora bloks un jāveic tukšā bloka uzlāde.
Iekārtas vārpsta griežas pavisam lēni	Pārsniegta pieļaujamā iekārtas elektronikas temperatūra.	Jāļauj iekārtai atdzist.
Iekārta automātiski izslēdzas.	Aktīvējas aizsardzība pret pārslodzi.	Jāatļauj un no jauna jānospiež vadības slēdzis, jāsamazina iekārtas slodze.
Akumulatora bloks izlādējās ātrāk nekā parasti.	Akumulatora bloka stāvoklis nav optimāls.	Diagnostika Hilti servisā vai akumulatora bloka nomaņa.
Akumulatora bloks nenofiksējas ar sadzirdamu dubultklikšķi.	Netīras akumulatora fiksācijas mēlītes.	Jānotīra fiksācijas mēlītes un jānofiksē akumulatora bloks. Ja problēmas saglabājas, jāgriežas pie Hilti servisa darbiniekiem.
Iekārta vai akumulators spēcīgi sakarst.	Elektrisks defekts.	Iekārta nekavējoties jāizslēdz, akumulatora bloks jāizņem no iekārtas un jāgriežas Hilti servisā.
	Iekārtas pārslodze (pārsniegtas ekspluatācijas robežas).	Iekārtas izvēle atbilstoši lietošanas veidam.
Urbis negriežas.	Funkciju izvēles slēdzis nav nofiksēts, atrodas pozīcijā "Kalšana" vai "Kalta pozicionēšana".	Kad iekārta ir izslēgta, funkcijas izvēles slēdzis jāpārslēdz pozīcijā "Urbšana bez triecienu funkcijas" vai "Trieциenurbšana".
Instrumentu nevar atbrīvot no fiksācijas.	Instrumenta turētājs nav pilnībā atvilks atpakaļ.	Instrumenta turētājs līdz galam jāatvelk atpakaļ un jāizņem instruments.
Instrumenti negriež materiālu.	Aktīvēts kreisais rotācijas virziens.	Jāpārslēdz uz labo rotācijas virzienu.

## 10 Nokalpojušo instrumentu utilizācija

### UZMANĪBU

Ja aprīkojuma utilizācija netiek veikta atbilstoši priekšrakstiem, iespējamas šādas sekas: plastmasas daļu sadedzināšanas rezultātā izdalās toksiskas gāzes, kas var kaitēt cilvēku veselībai. Ja baterijas tiek mehāniski bojātas vai spēcīgi sakarsētas, tās var eksplodēt un izraisīt saindēšanos, termiskos vai ķīmiskos apdegumus un vides piesārņojumu. Vieglprātīgi izmetot aprīkojumu atkritumos, jūs dodat iespēju nepiederošām personām izmantot to nesankcionētos nolūkos. Tā rezultātā šīs personas var savainoties pašas vai savainot citus, vai radīt vides piesārņojumu.

### UZMANĪBU

Bojāti akumulatora bloki nekavējoties jāutilizē. Tie nedrīkst būt pieejami bērniem. Nekādā gadījumā nemēģiniet akumulatora blokus izjaukt vai sadedzināt.

### UZMANĪBU

Akumulatora bloki jāutilizē saskaņā ar nacionālajiem normatīviem vai jānodod atpakaļ Hilti.



"Hilti" iekārtu izgatavošanā tiek izmantoti galvenokārt otrreiz pārstrādājami materiāli. Priekšnosacījums otrreizējai pārstrādei ir atbilstoša materiālu šķirošana. Daudzās valstīs Hilti ir izveidojis sistēmu, kas pieļauj veco ierīču pieņemšanu otrreizējai pārstrādei. Jautājiet Hilti klientu apkalpošanas servisā vai savam pārdevējam – konsultantam.



Tikai ES valstīs

Neizmetiet elektroiekārtas sadzīves atkritumos!

Saskaņā ar Eiropas Direktīvu par nokalpojušām elektroiekārtām un elektroniskām ierīcēm un tās izmantošanai paredzētajām nacionālajām normām nolietotās elektroiekārtas jāsavāc atsevišķi un jānodod utilizācijai saskaņā ar vides aizsardzības prasībām.

## 11 Iekārtas ražotāja garantija

Hilti garantē, ka piegādātajai iekārtai nepiemīt ar materiālu un izgatavošanas procesu saistīti defekti. Šī garantija ir spēkā ar nosacījumu, ka iekārta tiek pareizi lietota, kopta un tīrīta saskaņā ar Hilti lietošanas instrukcijas noteikumiem un ka tiek ievērota tehniskā vienotība, respektīvi, kombinācijā ar iekārtu lietoti tikai oriģinālie Hilti patēriņa materiāli, piederumi un rezerves daļas.

Šī garantija ietver bojāto daļu bezmaksas remontu vai nomaiņu visā iekārtas kalpošanas laikā. Uz daļām, kas ir pakļautas dabīgam nodilumam, šī garantija neattiecas.

**Tālākas pretenzijas netiek pieņemtas, ja vien tas nav pretrunā ar saistošiem nacionāliem normatīviem. Sevišķi Hilti neuzņemas nekādu atbildību par tiešiem**

**vai netiešiem bojājumiem vai to sekām, zaudējumiem vai izmaksām, kas rodas saistībā ar iekārtas izmantošanu noteiktiem mērķiem vai šādas izmantošanas neiespējamību. Neatrunātas garantijas par iekārtas izmantošanu vai piemērotību noteiktiem mērķiem tiek izslēgtas.**

Lai veiktu remontu vai daļu nomaiņu, iekārta vai bojātās daļas uzreiz pēc defekta konstatēšanas nekavējoties jānosūta Hilti tirdzniecības organizācijai.

Šī garantija aptver pilnīgi visas garantijas saistības, ko uzņemas Hilti, un aizstāj jebkādas agrākos vai paralēlos paskaidrojumus un mutiskas vai rakstiskas vienošanās saistībā ar garantiju.

## 12 EK atbilstības deklarācija (oriģināls)

Apzīmējums:	Perforators ar akumulatoru
Tips:	TE 7-A
Konstruēšanas gads:	2006

Mēs uz savu atbildību deklarējam, ka šis produkts atbilst šādām direktīvām un normām: 2004/108/EK, 2006/42/EK, 2006/66/EK, 2011/65/ES, EN 60745-1, EN 60745-2-6, EN ISO 12100.

**Hilti Corporation, Feldkircherstrasse 100,  
FL-9494 Schaan**

**Paolo Luccini**  
Head of BA Quality and Process Management  
Business Area Electric Tools & Accessories  
01/2012

**Jan Doongaji**  
Executive Vice President  
Business Unit Power Tools & Accessories  
01/2012

### Tehniskā dokumentācija:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH  
Zulassung Elektrowerkzeuge  
Hiltistrasse 6  
86916 Kaufering  
Deutschland



Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.: +423 / 234 21 11

Fax: +423 / 234 29 65

[www.hilti.com](http://www.hilti.com)

Hilti = registered trademark of Hilti Corp., Schaan

W 3091 | 0613 | 10-Pos. 1 | 1

Printed in Germany © 2013

Right of technical and programme changes reserved S. E. & O.

202925 / A2



202925